

WebSphere Application Server for Multiplatforms



Aggiornamenti per Edge Components

Versione 6.0.2

WebSphere Application Server for Multiplatforms



Aggiornamenti per Edge Components

Versione 6.0.2

Seconda edizione (giugno 2005)

Questa edizione si applica a:

WebSphere Application Server for Multiplatforms, Versione 6.0.2

e a tutte le release e modifiche successive se non diversamente specificato in nuove edizioni.

Ordinare le pubblicazioni mediante il rappresentante IBM o gli uffici IBM del proprio paese.

© **Copyright International Business Machines Corporation 2005. Tutti i diritti riservati.**

Indice

Capitolo 1. Aggiornamento di Edge

Components 6.0 1

Come ottenere un aggiornamento	1
Installazioni delle nuove piattaforme supportate (CD di prodotto)	1
Installazioni su piattaforme correntemente supportate (pacchetti di aggiornamento)	2
Installazione di un pacchetto di aggiornamento.	2
Installazione di un aggiornamento in AIX, HP-UX, Linux o Solaris	2
Installazione di un aggiornamento su piattaforme Windows	8
Configurazione del sistema dopo un aggiornamento	8
Rifiuto di un aggiornamento	9

Capitolo 2. Note del prodotto Edge

Components Refresh Pack 11

Elenco dei fileset e dei nomi file pacchetto contenuti nel Refresh Pack.	11
Versione di Edge Components prerequisita	13

Sistemi supportati	13
------------------------------	----

Capitolo 3. Contenuti di Edge

Components v6.0.2 (Refresh Pack 2). . . 15

Miglioramenti in v6.0.2	15
Miglioramenti di Load Balancer	15
Miglioramenti di Caching Proxy	15
Difetti corretti in v6.0.2	16

Capitolo 4. Contenuto di Edge

Components v6.0.1 (Refresh Pack 1). . . 17

Miglioramenti in v6.0.1	17
piattaforme a 64-bit supportate per Load Balancer	17
Java 2 SDK fornito sull'installazione	17
Requisiti relativi al browser Mozilla sui sistemi UNIX e Linux	17
Tipo di adattatore predefinito per Solaris	17
Difetti corretti in Edge Components v6.0.1	17

Capitolo 1. Aggiornamento di Edge Components 6.0

Questa sezione contiene istruzioni generali per ottenere e installare gli aggiornamenti a Edge Components versione 6.0 per IBM WebSphere Application Server.

Per informazioni relative al contenuto del pacchetto di aggiornamento consultare, Capitolo 3, "Contenuti di Edge Components v6.0.2 (Refresh Pack 2)", a pagina 15.

La libreria della documentazione di Edge Components è disponibile sulla pagina Web Information Center,
<http://www.ibm.com/software/webservers/appserv/ecinfocenter.html>.

I requisiti per l'hardware e il software supportati per Edge Components sono disponibili sulla seguente pagina WebSphere Prerequisiti dell'Application Server
<http://www.ibm.com/software/webservers/appserv/doc/latest/prereq.html>.

Informazioni relative ai prodotti WebSphere Application Server sono disponibili sulla pagina di libreria,
<http://www.ibm.com/software/webservers/appserv/was/library/>.

Le informazioni ausiliarie di Edge Components sono disponibili nel database Technote nella pagina del supporto del sito Web WebSphere Application Server,
<http://www.ibm.com/software/webservers/appserv/was/support/>.

- fare clic su **Technote** presente nella sezione Self Help della pagina del supporto,
- quindi selezionare la categoria **Edge Component**

Come ottenere un aggiornamento

E' possibile avere Edge Components v6.0.2 per i sistemi operativi AIX, HP-UX, Linux, Solaris, oppure sistemi Windows nella forma di —

- CD di prodotto, per le nuove piattaforme supportate
- pacchetti di aggiornamento, come download di installazioni esistenti su piattaforme correntemente supportate

Installazioni delle nuove piattaforme supportate (CD di prodotto)

Se si sta installando Edge Components su nuove piattaforme supportate per v6.0.2, sarà necessario installare dai CD di prodotto.

Per le istruzioni per l'installazione dai CD di prodotto, consultare il documento *Concepts, Planning, and Installation for Edge Components*, accessibile dalla pagina Web Edge Components Information Center,
<http://www.ibm.com/software/webservers/appserv/ecinfocenter.html>.

Per informazioni relative alle piattaforme supportate, fare riferimento a
<http://www.ibm.com/software/webservers/appserv/doc/latest/prereq.html>.

Installazioni su piattaforme correntemente supportate (pacchetti di aggiornamento)

Collegarsi ai refresh pack di Edge Components dalla sezione Download della pagina del supporto del sito Web WebSphere Application Server, <http://www.ibm.com/software/webservers/appserv/was/support/>

- Dalla sezione Download della pagina del supporto, fare clic sulla release del servizio correttivo per il refresh pack (ad esempio Version 6.0 Refresh Pack 2) e seguire il collegamento al sito per il download.
- Seguire le istruzioni contenute in questo sito per scaricare Edge Components Refresh Pack.

Utilizzare le seguenti istruzioni di installazione per installare Edge Components Refresh Pack sul sistema.

Installazione di un pacchetto di aggiornamento

Per le piattaforme AIX, HP-UX, Linux, Solaris o Windows:

- **Prima di installare l'aggiornamento del refresh pack, è necessario disporre di una versione precedente di Edge Components 6.0 installata sul sistema.** Consultare "Versione di Edge Components prerequisita" a pagina 13 per le versioni Edge Components prerequisite necessarie.
- **Se Edge Components v6.0 non è stato ancora installato sul sistema, installare Edge Components v6.0.** Consultare il documento *Istruzioni di base, pianificazione e installazione di Edge Components* per le istruzioni sull'installazione della versione 6.0.

Per l'installazione di Load Balancer, l'unico prerequisito Edge Components v6.0 necessario è il file di licenza v6.0 (nd60Full.LIC) in quanto il refresh pack non fornisce la licenza. Ottenere la licenza installando il pacchetto di licenza Load Balancer da Edge Components v6.0.

Per installare Edge Components Refresh Pack:

- **Per i sistemi UNIX:** utilizzare il programma di installazione del pacchetto del sistema operativo (il programma di installazione nativo). Il programma di installazione del prodotto (il programma di installazione generale) non viene fornito con il refresh pack.
- **Per i sistemi Windows:** utilizzare il programma di installazione InstallShield.

Installazione di un aggiornamento in AIX, HP-UX, Linux o Solaris

Installare i pacchetti necessari all'aggiornamento del sistema utilizzando il sistema di installazione dei pacchetti del sistema operativo.

Informazioni preliminari

Prima di procedere all'installazione del refresh pack, considerare quanto segue.

- Qualsiasi versione del prodotto precedente alla versione 6.0 deve essere disinstallata dal sistema.
- Ad eccezione di Load Balancer, per installare un pacchetto di aggiornamento, il pacchetto della versione 6.0 corrispondente deve essere già presente sulla macchina. Ad esempio, se il pacchetto Caching Proxy v6.0 non è ancora installato su una macchina, non è possibile applicare Components Refresh Pack v6.0.1 per il pacchetto Caching Proxy.

- Per Load Balancer, è necessario solo disporre del pacchetto di licenza di Load Balancer v6.0 per poter installare Edge Components Refresh Pack v6.0.1 per il pacchetto Load Balancer.
- Per un elenco dei nomi pacchetto e fileset contenuti in Edge Components Refresh Pack, consultare Capitolo 2, “Note del prodotto Edge Components Refresh Pack”, a pagina 11.

Installazione dei pacchetti per Caching Proxy (AIX, HP-UX, Linux o Solaris)

Utilizzando gli strumenti di installazione pacchetti del proprio sistema operativo, installare i pacchetti Caching Proxy nell'ordine corretto. (Consultare Tabella 1 a pagina 7 per un elenco di tutti i pacchetti Edge Components e l'ordine in cui installarli.) La procedura riportata di seguito illustra i passi tipici necessari al completamento di questa attività.

IMPORTANTE: Caching Proxy è disponibile su tutte le installazioni di Edge Components, con le seguenti eccezioni:

- Caching Proxy non è disponibile per le installazioni di Edge Components che vengono eseguite su Itanium 2 oppure su processori AMD Opteron 64-bit.
- Caching Proxy non è disponibile per le installazioni di Edge Components di Load Balancer per IPv6.

1. Utilizzare root superuser locale.

```
su - root
Password: password
```

2. Arrestare il processo Caching Proxy.

In AIX:

```
stopsrc -c -s ibmproxy
```

Su HP-UX:

```
kill -9 proxy_PID
```

Il termine *proxy_PID* indica l'ID del processo per il processo Caching Proxy. È possibile utilizzare il seguente comando per stabilire il PID per Caching Proxy.

```
ps -e | grep ibmproxy
```

In Linux:

- Per Linux SuSE:

```
/etc/init.d/ibmproxy stop
```

- Per Linux Red Hat:

```
/etc/rc.d/init.d/ibmproxy stop
```

In Solaris:

```
kill -9 proxy_PID
```

Il termine *proxy_PID* indica l'ID del processo per il processo Caching Proxy. È possibile utilizzare il seguente comando per stabilire il PID per Caching Proxy.

```
ps -e | grep ibmproxy
```

3. Passare alla directory che contiene i file di installazione.

```
cd directory_pacchetto_scaricato
```

4. Installare i pacchetti.

L'ordine di installazione dei pacchetti per il refresh pack è il seguente:

- a. gskit (Global security kit)
- b. icu (Runtime ICU)
- c. admin (Runtime di gestione)

- d. messaggi cp (Messaggi di Caching Proxy)
- e. cp (Caching Proxy)
- f. documentazione (facoltativo)

Istruzioni di installazione specifiche per i vari sistemi —

- **In AIX:**

```
installp -acXd origine nome_pacchetto
```

in cui *origine* è la directory per l'ubicazione del pacchetto e *nome_pacchetto* è il nome del pacchetto.

Ad esempio, quanto riportato di seguito installa il pacchetto admin (wses_admin.rte) quando i pacchetti si trovano nella directory corrente.

```
installp -acXd . wses_admin.rte
```

Invece, quanto riportato di seguito, installa il pacchetto admin quando i pacchetti si trovano nella directory /tmp.

```
installp -acXd /tmp wses_admin.rte
```

Quando si utilizza SMIT (System Management Interface Tool), utilizzare l'opzione **install_latest**. Accertarsi di impostare il valore nel campo **COMMIT aggiornamenti software** su sì.

- **Su HP-UX:**

```
swinstall -s /origine nome_pacchetto
```

in cui *origine* è la directory per l'ubicazione del pacchetto e *nome_pacchetto* è il nome del pacchetto.

Ad esempio,

- quanto riportato di seguito installa il pacchetto admin per Caching Proxy (WSES-ADMIN) quando i pacchetti si trovano nella directory corrente.

```
swinstall -s /admin WSES-ADMIN
```

Verificare l'installazione dei pacchetti

Emettere il comando **swlist** per elencare tutti i pacchetti installati. Ad esempio,

- Se si installano i pacchetti per Caching Proxy, emettere quanto segue per elencare tutti i pacchetti installati:

```
swlist gsk*
swlist WSES*
```

- **In Linux:**

```
rpm -iv --replacefiles nome_pacchetto
```

dove *nome_pacchetto* è il nome del pacchetto.

Ad esempio,

```
rpm -iv --replacefiles WSES_Admin_Runtime-6.0.1-0.686.rpm
```

Non utilizzare l'opzione -U. Si noti che l'opzione --replacefiles è richiesta per la maggior parte dei pacchetti. L'utilizzo di questa opzione con i pacchetti che non la richiedono non ne influenza l'installazione. Dopo l'installazione, le versioni installate precedentemente dei nuovi pacchetti sono ancora presenti nella macchina. Non disinstallarle.

- **In Solaris:**

```
pkgadd -d origine nome_pacchetto
```

in cui *origine* è la directory per l'ubicazione del pacchetto e *nome_pacchetto* è il nome del pacchetto.

Ad esempio, quanto riportato di seguito installa il pacchetto admin (WSESadmin) quando i pacchetti si trovano nella directory corrente.

```
pkgadd -d . WSESadmin
```

Invece, quanto riportato di seguito, installa il pacchetto admin quando i pacchetti si trovano nella directory /tmp.

```
pkgadd -d /tmp WSESadmin
```

Quando si installa gskit, il comando seguente installa anche una versione precedente del pacchetto gskit.

```
pkgadd -a ./admin -d . gsk7bas
```

Per usare l'installazione non presidiata, utilizzare l'opzione -a e specificare il file di gestione. Un file di gestione denominato instadm viene fornito con i pacchetti che si stanno installando.

Dopo l'installazione, le versioni installate precedentemente dei nuovi pacchetti sono ancora presenti nella macchina. Non disinstallarle.

Installazione dei pacchetti per Load Balancer (AIX, HP-UX, Linux o Solaris)

Disinstallazione delle versioni di Load Balancer precedenti alla 6.0: Prima di installare il refresh pack, arrestare e disinstallare qualsiasi versione esistente di Load Balancer precedente alla 6.0. Eseguire quanto segue, come richiesto.

Procedure per disinstallare una versione di Load Balancer precedente alla 6.0

1. Accedere ad una richiesta comandi con autorizzazione root.
2. Copiare in una directory di backup tutti i file creati che si trovano nella directory di installazione di Load Balancer. Considerare inoltre il salvataggio degli script di configurazione di Load Balancer.
3. Arrestare il programma di esecuzione di Load Balancer utilizzando il comando `dscontrol executor stop`. È possibile che l'Executor sia ancora in esecuzione anche dopo l'arresto di `dserver`. Se si riceve un messaggio che `dserver` non è in esecuzione, avviare `dserver` ed emettere di nuovo il comando.
4. Arrestare `dserver` utilizzando il comando `dserver stop`.
5. Disinstallare tutti i pacchetti Load Balancer precedenti alla versione 6.0 utilizzando i comandi specifici del sistema.

a. Su AIX:

Per disinstallare tutti i pacchetti del prodotto Load Balancer, utilizzare il seguente comando

```
installp -u ibmlb
```

b. Su HP-UX:

Per disinstallare tutti i pacchetti del prodotto Load Balancer, utilizzare il seguente comando

```
swremove ibmlb
```

c. In Linux:

- Per controllare i pacchetti correlati a Load Balancer installati in precedenza, utilizzare il seguente comando

```
rpm -qa | grep ibmlb
```
- Per disinstallare ciascun pacchetto Load Balancer, utilizzare il seguente comando

```
rpm -e nome_pacchetto
```

dove *nome_pacchetto* è il nome del singolo pacchetto Load Balancer.

Nota: Durante la disinstallazione dei singoli pacchetti, questi devono essere rimossi nell'ordine inverso rispetto all'installazione.

d. In Solaris:

- Per controllare i pacchetti correlati a Load Balancer installati in precedenza, utilizzare il seguente comando
`pkginfo | grep ibmlb`
- Per disinstallare ciascun pacchetto Load Balancer, utilizzare il seguente comando
`pkgrm nome_pacchetto`

dove *nome_pacchetto* è il nome del singolo pacchetto Load Balancer.

Nota: Durante la disinstallazione dei singoli pacchetti, questi devono essere rimossi nell'ordine inverso rispetto all'installazione.

Installazione di Load Balancer v6.0 Refresh Pack:

Nota: se *non* si dispone di un componente Load Balancer v6.0 installato sul sistema, è necessario installare solo il file di licenza v6.0 (nd60Full.LIC) di Load Balancer prima di installare il refresh pack. La licenza può essere ottenuta installando il pacchetto di licenza di Load Balancer del prodotto v6.0.

Installazione del refresh pack

1. Accedere ad una richiesta comandi con autorizzazione root.
2. Ottenere Load Balancer Refresh Pack e collocarlo in una directory temporanea.
3. Decomprimere ed eseguire il comando `untar` del pacchetto di build. In questo modo vengono creati dei fileset separati.
4. Installare il software utilizzando i comandi specifici del sistema, ad esempio —

a. Su AIX:

- Generare un file `.toc`, se non ancora presente, con il comando
`inutoc .`
- Per installare il pacchetto di base per Load Balancer (`ibmlb.base.rte`), emettere il comando
`installp -acXd . ibmlb.base.rte`

b. Su HP-UX:

`swinstall -s / origine nome_pacchetto`

in cui *origine* è la directory per l'ubicazione del pacchetto e *nome_pacchetto* è il nome del pacchetto.

Ad esempio, quanto riportato di seguito installa il pacchetto di base per Load Balancer (`ibmlb.base`) quando i pacchetti si trovano nella directory corrente:

`swinstall -s /lb ibmlb.base`

c. In Linux:

`rpm -iv --nodeps --replacefiles nome_pacchetto`

dove *nome_pacchetto* è il nome del pacchetto.

Ad esempio, quanto riportato di seguito installa tutti i pacchetti (`ibmlb*.rpm`) Load Balancer quando i pacchetti si trovano nella directory corrente.

```
rpm -iv --nodeps --replacefiles ibmlb*.rpm
```

L'opzione "nodeps" consente di installare con esito positivo i pacchetti in un qualsiasi ordine.

d. In Solaris:

```
pkgadd -d nome percorso nome_pacchetto
```

dove *nome percorso* è la directory per l'ubicazione del pacchetto e *nome_pacchetto* è il nome del pacchetto.

Ad esempio, quanto segue installa il pacchetto admin (ibmlbadm) Load Balancer quando il pacchetto si trova nella directory corrente.

```
pkgadd -d . ibmlbadm
```

5. Ripristinare i file di configurazione e avviare gli script salvati o modificati durante la disinstallazione precedente.

Pacchetti Edge Components

La seguente tabella elenca tutti i pacchetti compresi in Edge Components e l'ordine di installazione richiesto. Installare i pacchetti inclusi nel refresh pack secondo l'ordine specificato nella presente tabella.

Note:

1. Non tutti i pacchetti qui elencati vengono forniti con il pacchetto di aggiornamento. Aggiornare solo i pacchetti forniti con il refresh pack precedentemente installati sul sistema.
2. Fare riferimento a Capitolo 2, "Note del prodotto Edge Components Refresh Pack", a pagina 11 per un elenco dei pacchetti specifici inclusi con il refresh pack, dei fileset AIX e dei nomi file Solaris e Linux corrispondenti ai pacchetti.
3. Sul sistema Linux è possibile utilizzare l'opzione "nodeps" consente di installare con esito positivo i pacchetti in un qualsiasi ordine.

Tabella 1. Dettagli di installazione pacchetto

Componenti installati	Aggiornare i pacchetti (elencati genericamente) in questo ordine
Load Balancer: <ul style="list-style-type: none">• Dispatcher• Content Based Routing• Site Selector• Cisco CSS Controller• Nortel Alteon Controller• Metric Server Documentazione di Load Balancer	<ol style="list-style-type: none">1. Base2. Gestione3. Licenza4. Driver unità (soloAIX)5. Componenti LB6. Metric Server7. Documentazione di Load Balancer (<i>lang</i>)
Caching Proxy	<ol style="list-style-type: none">1. gskit7 — Global Security Kit2. icu — Runtime ICU3. admin — Runtime di gestione4. msg-cp-<i>lang</i> — Messaggi5. cp — Caching Proxy
Documentazione di Edge Components	doc- <i>lang</i>

Installazione di un aggiornamento su piattaforme Windows

Utilizzare il programma di installazione del prodotto Edge Components per aggiornare Edge Components v6.0 al sistema operativo Windows come indicato di seguito:

Nota: Per impedire l'avvio del componente Load Balancer attualmente installato, modificare innanzitutto tutti gli script di avvio creati per eliminare temporaneamente i comandi che eseguono Load Balancer all'avvio del sistema. Accertarsi inoltre che il servizio Load Balancer sia impostato su **Manuale**. Quindi, riavviare la macchina Windows.

1. Scaricare Edge Components Refresh Pack.
2. Utilizzare il programma Aggiungi/Rimuovi per disinstallare l'eventuale componente Load Balancer.
3. Eseguire il programma **setup** eseguendo una delle seguenti azioni:
 - Da un prompt di comandi
 - Se si sta installando Caching Proxy e Load Balancer oppure solo Caching Proxy
 - Passare alla directory che contiene i file di installazione per la piattaforma ed immettere **setup**
 - Se si sta installando solo Load Balancer
 - Passare alla directory lb ed immettere **setup**
 - Dal menu Start:
 - a. Fare clic su **Esegui**.
 - b. Fare clic su **Sfogli**.
 - c. Se si sta installando Caching Proxy e Load Balancer oppure solo Caching Proxy, selezionare la directory che contiene i file di installazione per la piattaforma e selezionare **setup**.
 - d. Se si sta installando solo Load Balancer, selezionare la directory lb e selezionare **setup**.
 - e. Fare clic su **Apri**.
 - f. Fare clic su **OK**.
4. Immettere le informazioni richieste dal programma di installazione.

Configurazione del sistema dopo un aggiornamento

Dopo l'installazione di un aggiornamento Edge Components, la configurazione precedente di Edge Components viene conservata. Tuttavia, quando vengono fornite nuove funzioni (miglioramenti) con un refresh pack, è spesso necessario aggiungere direttive ai file di configurazione per abilitare la funzione.

Nota: durante l'aggiornamento del componente Load Balancer, è necessario salvare e ripristinare manualmente i file di configurazione per poter conservare la configurazione di Load Balancer precedente. Consultare "Installazione dei pacchetti per Load Balancer (AIX, HP-UX, Linux o Solaris)" a pagina 5 per ulteriori informazioni.

Rifiuto di un aggiornamento

- Nei sistemi Windows, utilizzare il programma di installazione del prodotto Edge Components per rimuovere i componenti. Selezionare **Rimuovi** nella finestra delle opzioni di manutenzione del programma di installazione. Quindi, utilizzare il programma di installazione del prodotto Edge Components per reinstallare la versione precedente.
- Nei sistemi UNIX, per rimuovere un refresh pack e ritornare ad uno stato precedente alla correzione, disinstallare il prodotto e reinstallare la versione precedente.

Il meccanismo fornito dal sistema operativo AIX per rimuovere una correzione richiede che la correzione venga prodotta nel formato del refresh pack. Edge Components Refresh Pack viene fornito esclusivamente come prodotto e non come pacchetto di aggiornamento (refresh pack). Pertanto, non è possibile utilizzare i meccanismi SMIT di AIX per installare e rimuovere le correzioni. Per poter rimuovere una correzione in un sistema AIX è necessario disinstallare i fileset e reinstallare la versione precedente.

Per la maggior parte dei componenti, quando si rimuove il refresh pack, i file di configurazione vengono salvati nella directory **oldfiles/component** e possono essere utilizzati con la versione reinstallata del prodotto per conservare la configurazione corretta nella versione precedente alla correzione. Tuttavia, per il componente Load Balancer, è necessario salvare manualmente i file di configurazione per poter conservare la configurazione corretta. Per ulteriori informazioni, consultare “Installazione dei pacchetti per Load Balancer (AIX, HP-UX, Linux o Solaris)” a pagina 5.

Capitolo 2. Note del prodotto Edge Components Refresh Pack

Questa sezione contiene informazioni sui pacchetti e sui componenti aggiornati e sui sistemi operativi supportati per il refresh pack.

Elenco dei fileset e dei nomi file pacchetto contenuti nel Refresh Pack

Edge Components Refresh Pack comprende aggiornamenti per i seguenti componenti:

- Caching Proxy
- Load Balancer

IMPORTANTE: Caching Proxy è disponibile su tutte le installazioni di Edge Components, con le seguenti eccezioni:

- Caching Proxy non è disponibile per le installazioni di Edge Components che vengono eseguite su Itanium 2 oppure su processori AMD Opteron 64-bit.
- Caching Proxy non è disponibile per le installazioni di Edge Components di Load Balancer per IPv6.

La seguente tabella elenca i pacchetti forniti con il refresh pack e i nomi dei pacchetti corrispondenti —

- per i sistemi AIX (Tabella 2)
- per i sistemi Linux (Tabella 3 a pagina 12)
- per i sistemi HP-UX (Tabella 4 a pagina 13)
- per i sistemi Solaris (Tabella 4 a pagina 13)

Note:

1. Consultare “Installazione di un pacchetto di aggiornamento” a pagina 2 per istruzioni sull’installazione del refresh pack.
2. Consultare Tabella 1 a pagina 7 per l’ordine di installazione richiesto per i pacchetti.
3. Non tutti i pacchetti qui elencati vengono forniti con il pacchetto di aggiornamento. Aggiornare solo i pacchetti forniti con il refresh pack precedentemente installati sul sistema.

Tabella 2. Nomi pacchetto AIX

Nome pacchetto generico	Fileset AIX
gskit7 (Caching Proxy)	gskkm.rte
icu (Caching Proxy)	wses_icu.rte
admin (Caching Proxy)	wses_admin.rte
msg-cp (Caching Proxy)	wses_cp.msg.lang.base
cp (Caching Proxy)	wses_cp.base
doc (Caching Proxy e Load Balancer)	wses_doc.lang

Note:

1. Su AIX la variabile *lang* si riferisce alla sostituzione di uno dei seguenti codici specifici della lingua: de_DE, en_US, es_ES, fr_CA, fr_CH, fr_FR, it_IT, it_CH, ja_JP, Ja_JP, ko_KR, pt_BR, zh_CN, ZH_CN, zh_TW, Zh_TW.

Tabella 2. Nomi pacchetto AIX (Continua)

Nome pacchetto generico	Fileset AIX
Base (Load Balancer)	ibmlb.base.rte
Admin (Load Balancer)	ibmlb.admin.rte ibmlb.msg.lang.admin
Licenza (Load Balancer)	ibmlb.lb.license
Driver unità (Load Balancer)	ibmlb.lb.driver
Componenti Load Balancer	ibmlb.componente.rte ibmlb.msg.lang.lb
Metric Server (Load Balancer)	ibmlb.ms.rte
Documentazione di Load Balancer	ibmlb.doc.rte ibmlb.msg.lang.doc
<p>Note:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Su AIX, la variabile <i>lang</i> si riferisce alla sostituzione di uno dei seguenti codici specifici della lingua: de_DE, en_US, es_ES, fr_CA, fr_CH, fr_FR, it_IT, it_CH, ja_JP, Ja_JP, ko_KR, pt_BR, zh_CN, ZH_CN, zh_TW, Zh_TW. 2. La variabile <i>componente</i> fa riferimento alla sostituzione di: disp (dispatcher), cbr (CBR), ss (Site Selector), cco (Cisco CSS Controller) o nal (Nortel Alteon Controller). 	

Tabella 3. Nomi file pacchetto Linux

Nome pacchetto generico	Nome file Linux
gskit7 (Caching Proxy)	gsk7bas.rpm
icu (Caching Proxy)	WSES_ICU_Runtime-6.0.2-0.hardw.rpm
admin (Caching Proxy)	WSES_Admin_Runtime-6.0.2-0.hardw.rpm
msg-cp (Caching Proxy)	WSES_CachingProxy_msg_lang-6.0.2-0.hardw.rpm
cp (Caching Proxy)	WSES_CachingProxy-6.0.2-0.hardw.rpm
doc (Caching Proxy e Load Balancer)	WSES_Doc_lang-6.0.2-0.hardw.rpm
<p>Note:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La variabile <i>hardw</i> fa riferimento alla sostituzione di: i686 (IA-32 Linux), s390 (s390 Linux), ppc64 (Linux/PPC64), ia64 (Itanium 2), x86_64 (AMD Opteron). 2. La variabile <i>lang</i> fa riferimento alla sostituzione di uno dei seguenti codici specifici della lingua: en_US, pt_BR, zh_CN, zh_TW, fr_FR, de_DE, it_IT, ja_JP, ko_KR, es_ES. 	
Base (Load Balancer)	ibmlb-base-6.0.2-0.hardw.rpm
Admin (Load Balancer)	ibmlb-admin-6.0.2-0.hardw.rpm
Licenza (Load Balancer)	ibmlb-lic-6.0.2-0.hardw.rpm
Componente Load Balancer	ibmlb-componente-6.0.2-0.hardw.rpm
Metric Server (Load Balancer)	ibmlb-ms-6.0.2-0.hardw.rpm
Documentazione di Load Balancer	ibmlb-lang-6.0.2-0.hardw.rpm
<p>Note:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. La variabile <i>hardw</i> fa riferimento alla sostituzione di: i386 (IA-32 Linux), s390 (s390 Linux), ppc64 (Linux/PPC64), ia64 (Itanium 2), x86_64 (AMD Opteron). 2. La variabile <i>lang</i> fa riferimento alla sostituzione di uno dei seguenti codici specifici della lingua: nlv-de_DE, nlv-es_ES, nlv-fr_FR, nlv-it_IT, nlv-ja_JP, nlv-ko_KR, nlv-pt_BR, nlv-zh_CN, nlv-zh_TW. Per l'Inglese, sostituire la variabile <i>lang</i> con doc. 3. La variabile <i>componente</i> fa riferimento alla sostituzione di: disp (dispatcher), cbr (CBR), ss (Site Selector), cco (Cisco CSS Controller) o nal (Nortel Alteon Controller). 	

Tabella 4. Nomi pacchetto HP-UX e Solaris

Nome pacchetto generico	Fileset HP-UX	Nome file Solaris
gskit7 (Caching Proxy)	gsk7bas	gsk7bas
icu (Caching Proxy)	WSES-ICU	WSESicu
admin (Caching Proxy)	WSES-ADMIN	WSESadmin
msg-cp (Caching Proxy)	WSES-cpmlang	WSEScpmlang
cp (Caching Proxy)	WSES-CP	WSEScp
doc (Caching Proxy e Load Balancer)	WSES-DOC-lang	WSESdoclang
<p>Note:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Su HP-UX, la variabile <i>lang</i> si riferisce alla sostituzione di uno dei seguenti codici specifici della lingua: de_DE, en_US, es_ES, fr_FR, it_IT, ja_JP, ko_KR, pt_BR, zh_CN, zh_TW. 2. In Solaris, la variabile <i>lang</i> si riferisce alla sostituzione di uno dei seguenti codici specifici della lingua: br, cn, cw, de, en, es, fr, it, ja, kr. 		
Base (Load Balancer)	ibmlb.base	ibmlbbase
Admin (Load Balancer)	ibmlb.admin	ibmlbadm
Licenza (Load Balancer)	ibmlb.lic	ibmlblic
Componenti Load Balancer	ibmlb.componente	ibmlbcomponente
Metric Server (Load Balancer)	ibmlb.ms	ibmlbms
Documentazione di Load Balancer	ibmlb.lang	ibmlblang
<p>Note:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Su HP-UX, la variabile <i>lang</i> si riferisce alla sostituzione di uno dei seguenti codici specifici della lingua: nlv-deDE, nlv-esES, nlv-frFR, nlv-itIT, nlv-jaJP, nlv-koKR, nlv-ptBR, nlv-zhCN, nlv-zhTW. Per l'Inglese, la variabile <i>lang</i> fa riferimento alla sostituzione di doc. 2. In Solaris, la variabile <i>lang</i> fa riferimento alla sostituzione di uno dei seguenti codici specifici della lingua: deDE, esES, frFR, itIT, jaJP, koKR, ptBR, zhCN, zhTW. Per l'Inglese, la variabile <i>lang</i> fa riferimento alla sostituzione di doc. 3. La variabile <i>componente</i> fa riferimento alla sostituzione di: disp (dispatcher), cbr (CBR), ss (Site Selector), cco (Cisco CSS Controller) o nal (Nortel Alteon Controller). 		

Versione di Edge Components prerequisita

Aggiornamento di Edge Components a Refresh Pack 2 dalla versione precedente qui di seguito riportata:

- Edge Components v6.0
- Edge Components v6.0.1

Sistemi supportati

I requisiti di sistema per l'hardware e il software supportato di **AIX, HP-UX, Linux, Solaris, e Windows**: per questo pacchetto di aggiornamento di Edge Components sono disponibili sulla seguente pagina Web WebSphere Application Server Prerequisites, <http://www.ibm.com/software/webservers/appserv/doc/latest/prereq.html>.

Capitolo 3. Contenuti di Edge Components v6.0.2 (Refresh Pack 2)

Edge Components può essere aggiornato applicando il refresh pack. Edge Components Refresh Pack 2 (v6.0.2) include tutti i più recenti miglioramenti e fix.

Miglioramenti in v6.0.2

Miglioramenti di Load Balancer

Supporto per indirizzamento di IPv6

Load Balancer per IPv6 è ora disponibile. Load Balancer per l'installazione di IPv6 contiene solo il componente Dispatcher ma può supportare sia IPv4 che lo schema di indirizzamento IP di IPv6.

Il Load Balancer originale (che supporta solo IPv4) è ancora disponibile per v6.0.2 con la piena funzionalità di tutti i componenti.

Per informazioni relative alle limitazioni e differenze di configurazione, fare riferimento al capitolo per distribuzione del Dispatcher su Load Balancer per IPv6 in *WebSphere Application Server Guida alla gestione di Load Balancer*.

Ulteriori piattaforme a 64-bit supportate per Load Balancer

Per Edge Components v6.0.2, Load Balancer è disponibile su ulteriori piattaforme eseguibili su un JVM a 64-bit.

Per informazioni relative all'hardware e al software supportato per Edge Components v6.0.2, accedere alla seguente pagina WebSphere Application Server Prerequisites, <http://www.ibm.com/software/webservers/appserv/doc/latest/prereq.html>.

Miglioramenti di Caching Proxy

Direttiva di abilitazione FIPS

Questa nuova direttiva (FIPSEnable) abilita crittografie FIPS approvate per protocolli SSLV3 e TLS nelle connessioni SSL.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento a *WebSphere Application Server Guida alla gestione di Caching Proxy*

Direttive per memorizzare nella cache più varianti di una risorsa (URI)

Vi sono due nuove direttive (SupportVaryHeader, RegisterCacheIdTransformer) che abilitano Caching Proxy ad eseguire la memorizzazione nella cache e recuperare più varianti di un URI basato sull'intestazione della variazione di HTTP e l'intestazione Cookie.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento a *WebSphere Application Server Guida alla gestione di Caching Proxy*

Difetti corretti in v6.0.2

Per un elenco completo dei difetti di Edge Components corretti con questo refresh pack, fare riferimento alla pagina del supporto del sito Web WebSphere Application Server,

<http://www.ibm.com/software/webservers/appserv/was/support/>

- Da questa pagina, seguire il collegamento al sito per scaricare il servizio correttivo.
- Dal sito di download del refresh pack, collegarsi al file contenente l'elenco dei difetti corretti.

Capitolo 4. Contenuto di Edge Components v6.0.1 (Refresh Pack 1)

Questa sezione contiene un elenco di miglioramenti introdotti con Edge Components Refresh Pack 1.

Miglioramenti in v6.0.1

piattaforme a 64-bit supportate per Load Balancer

Load Balancer sarà ora disponibile sulle seguenti piattaforme in esecuzione su una JVM a 64 bit:

- Linux per PowerPC a 64 bit
- Linux per AMD Opteron a 64 bit
- HP UX Itanium 2 a 64 bit

Per informazioni relative ai requisiti del software supportato per Edge Components v6.0.1, accedere alla seguente pagina Web WebSphere Application Server Prerequisites, <http://www.ibm.com/software/webservers/appserv/doc/latest/prereq.html>.

Java 2 SDK fornito sull'installazione

Java 2 SDK si installa automaticamente con Load Balancer su tutte le piattaforme.

Requisiti relativi al browser Mozilla sui sistemi UNIX e Linux

Sui sistemi UNIX e Linux: per visualizzare la guida di Edge Components, il browser predefinito ora è Mozilla 1.4 oppure 1.7.

Sui sistemi Windows: per visualizzare per visualizzare la guida di Edge Components, il browser di sistema è quello predefinito. (Nessuna variazione dalla release v6.0 precedente.) Per informazioni dettagliate sui browser consigliati sui sistemi Windows, fare riferimento alla sezione "Utilizzo dei browser ..." sezione nel documento *Concepts, Planning, and Installation for Edge Components* per v6.0.1, alla quale si può accedere dalla pagina Web Edge Components Information Center, <http://www.ibm.com/software/webservers/appserv/ecinfocenter.html>

Tipo di adattatore predefinito per Solaris

Il tipo di adattatore predefinito per Solaris è ora `eri`, come specificato nel file `ibmlb.conf`. In precedenza era `hme`.

Difetti corretti in Edge Components v6.0.1

Per un elenco completo dei difetti di Edge Components corretti con questo refresh pack, fare riferimento alla pagina del supporto del sito Web WebSphere Application Server, <http://www.ibm.com/software/webservers/appserv/was/support/>

- Da questa pagina, seguire il collegamento al sito per scaricare il servizio correttivo.

- Dal sito di download del refresh pack, collegarsi al file contenente l'elenco dei difetti corretti.



Stampato in Italia

GI13-0293-00

